

COLIDE Studie: Aufklärungsbogen

Titel der Studie: Rolle von Haus- und Nutztieren in der Epidemiologie von SARS-CoV-2 in Luxemburg

Akronym: COLIDE

Auftraggeber der Studie: Luxembourg Institute of Health (LIH)

Projektverantwortliche: Chantal Snoeck, PhD

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte die teilnehmenden Tierarztpraxen oder die Projektverantwortliche (animal-COVID19@lih.lu) oder besuchen Sie die Webseite www.animal-covid19.lu.

1 Einleitung

Sie werden eingeladen, an einer Studie mit Entnahme von Proben Ihres Haustieres, Datensammlung zu Ihrem Haushalt, Ihren Verhaltensweisen und Ihren Haustieren teilzunehmen. Dieses Dokument soll Sie über diese Studie informieren. Sie werden dank dieser Informationen in der Lage sein, zu entscheiden, ob Sie teilnehmen möchten oder nicht. Ihre Teilnahme ist vollkommen freiwillig. Falls Sie sich für eine Teilnahme an dieser Studie entscheiden, können Sie jederzeit Ihre Einwilligung widerrufen und sich aus der Studie zurückziehen. Diese Studie wurde am 29/09/2020 vom nationalen Ethik- und Forschungsrat befürwortet. Dieses Projekt ist konform mit dem Tierschutzgesetz vom 17. Juni 2018.

Diese Studie hat keinen Einfluss auf die Versorgung Ihres Tieres und stellt an sich keine klinische Betreuung dar.

2 Was ist das Ziel der Studie ?

COVID-19 ist eine Infektionskrankheit, die durch ein neues Coronavirus, SARS-CoV-2, verursacht wird. Die Coronaviren (CoV) bilden eine grosse Familie von Viren, die sowohl viele verschiedene Tierarten als auch den Menschen infizieren können. SARS-CoV-2, erstmals in China aufgetreten, gilt als „Zoonose“, da es von Tieren auf den Menschen übertragen worden ist, bevor es zu einer Mensch-zu-Mensch Verbreitung und nachfolgend zu einer Pandemie gekommen ist.

Die weltweite Ausbreitung von SARS-CoV-2 hat auch zu einem erhöhten Expositionsrisiko von Haustieren geführt. Verschiedene infizierte Personen haben das Virus auf Ihre Haustiere, auf Zootiere oder auch Nutztiere übertragen. Diese Übertragung vom Menschen auf Tiere ist besorgniserregend. Das könnte zur Entstehung von neuen Virusreservoirs führen, falls das Virus sich an diese neuen Arten anpasst. Es könnte dann beispielsweise problemlos zwischen Katzen oder Hunden übertragen werden, mit bislang ungeahnten Konsequenzen. Die Möglichkeit einer Übertragung von neu infizierten Tieren auf den Menschen ist nicht ausgeschlossen und muss untersucht werden, um gegebenenfalls nötige Quarantänemassnahmen ergreifen zu können.

Coronaviren können bei Tieren asymptomatische oder sehr milde Infektionen verursachen, aber auch Infektionen mit ausgeprägten, insbesondere respiratorischen und gastro-intestinalen Symptomen.

Mit dieser Studie wollen wir herausfinden, ob es bereits zu Übertragungen von SARS-CoV-2 auf Haustiere in Luxemburg gekommen ist. Wir wollen ausserdem die Faktoren und Verhaltensweisen identifizieren, die eine

COLIDE Studie: Aufklärungsbogen

Übertragung vom Menschen zum Tier und/oder zwischen Tieren begünstigen. Diese Informationen werden uns erlauben, die besten anzuwendenden Präventionsmassnahmen zu ermitteln.

3 Ablauf der Studie

Sie haben dieses Dokument erhalten:

- Entweder, weil Ihr Tierarzt Sie im Zusammenhang mit einem Termin in seiner Praxis eingeladen hat, auf freiwilliger Basis an dieser Studie teilzunehmen;
- Weil sie im Internet oder in sozialen Netzwerken von dieser Studie erfahren haben und im Rahmen eines Besuches beim Tierarzt auf freiwilliger Basis an der Studie teilnehmen wollen;

Diese Studie deckt zwei unterschiedliche Forschungsbereiche ab. Der erste besteht darin, biologische Proben von Ihrem Haustier zu nehmen und klinische Daten zu erfassen, was von der teilnehmenden Tierarztpraxis sichergestellt wird. Der zweite Teil besteht aus einer Sammlung von Daten über Ihren Haushalt, darunter dessen COVID-19 Status, über Ihre Haustiere, über Ihre Verhaltensweisen und Ihre Interaktionen mit Ihren Haustieren.

3.1 Entnahme biologischer Proben und Erfassung von klinischen Daten zu Ihrem Haustier

Falls Sie sich zur Teilnahme entschliessen, wird das Personal der Tierarztpraxis einige Proben von Ihrem Haustier nehmen. Die Proben werden nur genommen, falls Ihr Haustier zahm ist und sich keine Gefahr für das Personal ergibt.

Was ?	Wie ?
Blut	Entnahme von bis zu 9 mL Blut
Nasal- oder Nasopharyngeal-Sekrete	Mit Hilfe eines Probenstäbchens
Oropharyngeal-Sekrete	Mit Hilfe eines Probenstäbchens
Kotprobe	Mit Hilfe eines Probenstäbchens oder Einsammeln von einer kleinen Menge Kot falls ihr Haustier Kot absetzt
Erbrochenes	Einsammeln von einer kleinen Menge Erbrochenem falls ihr Haustier erbricht

Im Zusammenhang mit der Untersuchung Ihres Tieres füllt das Personal der Tierarztpraxis einen Fragebogen mit demographischen Daten (Tierart, Rasse, Alter, Gewicht), sowie klinischen Daten zum Gesundheitszustand aus.

3.2 Erfassung von Daten über Ihren Haushalt

Dieser zweite Fragebogen ist unabhängig von der Probenahme und den klinischen Daten, die von Ihrem Tierarzt erfasst werden. Dieser Fragebogen hat zum Ziel, Faktoren zu identifizieren, die die Übertragung des Virus vom Menschen auf sein Tier und/oder zwischen Tieren begünstigen. Der Fragebogen (maximale Dauer 10 min) umfasst Fragen zu den folgenden Bereichen:

- Demographische Fragen,
- COVID-19 Status des Haushaltes
- Kontakt Ihres Tieres mit anderen Haustieren
- Interaktionen mit Ihrem Haustier

COLIDE Studie: Aufklärungsbogen

- Gesundheitszustand Ihres Tieres

Sie können entscheiden, ob Sie diesen an Sie gerichteten Teil des Fragebogens ausfüllen oder nicht.

4 Verwendung der Proben

Sie werden eingeladen, Proben Ihres Tieres für die vorliegende Studie (primäre Verwendung) und für die spätere Verwendung für zukünftige Forschungen (sekundäre Verwendung) zur Verfügung zu stellen.

Im Rahmen dieses Forschungsprojekts (primäre Verwendung) werden serologische und virologische Analysen durchgeführt. Die Blutprobe wird verwendet, um Antikörper gegen SARS-CoV-2 nachzuweisen. Die übrigen Proben werden verwendet, um zu untersuchen, ob das Virus selbst vorhanden ist. Die Proben können auch benutzt werden, um das Vorhandensein von anderen Coronaviren oder von Antikörpern gegen andere Coronaviren zu untersuchen.

Falls Sie Ihre Einwilligung für andere Forschungen erteilen, können die Proben auch für andere Forschungsprojekte verwendet werden (sekundäre Verwendung), die vom LIH oder anderen Forschern oder Einrichtungen aus dem privaten oder öffentlichen Sektor durchgeführt werden.

Die in diesem Dokument beschriebenen Grundsätze gelten auch für zukünftige Forschungsprojekte, sofern sie relevant sind. Bei zukünftigen Forschungsprojekten von Dritten gilt dabei:

- Die Informationen zu diesen zukünftigen Forschungen werden vielleicht nicht verfügbar sein und der für die Verarbeitung der Daten Verantwortliche, der Studienleiter, der Sponsor und die Behörde, die die Genehmigung erteilt, werden eventuell andere sein.
- Bei einer Widerrufung der Einwilligung können Sie nicht mehr die Zerstörung Ihrer Proben oder Daten fordern, die bereits an Forschungsprojekte übermittelt wurden.

Die Proben und Ihre Daten werden ausschließlich für Forschungsprojekte verwendet, die entsprechend genehmigt wurden. In jedem Fall werden die Empfänger der Daten keinen Zugang zum Schlüssel haben, der es ermöglichen würde, Ihre Identität mit den Proben und Daten in Verbindung zu bringen.

Es ist wichtig zu betonen, dass alle für diese Studie geplanten Analysen Forschungsanalysen sind und keinen diagnostischen Wert haben.

5 Was sind die möglichen Risiken und Nachteile ?

Da keine Proben menschlichen Ursprungs entnommen werden, birgt die Studie keine Risiken für Ihre Gesundheit.

In der folgenden Tabelle sind alle Risiken aufgeführt, die mit den Entnahmeverfahren der Proben bei Ihrem Tier in Zusammenhang stehen. Diese Risiken sind jedoch SELTEN.

Vorgehensweise – Entnommene Probe	Damit verbundene Risiken
Blutabnahme	Schmerzen, Blutergüsse, Infektionen
Nasen- oder Nasopharyngealabstrich	Blutungen, Infektionen
Oropharynx-Abstrich	Blutungen, Infektionen
Kotprobe (Rektalabstrich oder Fäkalien)	Keine bekannten Risiken
Erbrochenes	Keine bekannten Risiken

COLIDE Studie: Aufklärungsbogen

Es bestehen Risiken, die damit verbunden sind, dass die Studie die Erfassung von Daten beinhaltet (Hacking, Gefährdung der Vertraulichkeit von Gesundheits- und anderen persönlichen Daten). Dieses Risiko ist gering, aber es gibt kein Nullrisiko. Das LIH und die teilnehmenden Tierarztpraxen haben Datenschutzmaßnahmen ergriffen, um dieses Risiko zu minimieren. Diese Maßnahmen werden im Abschnitt "Vertraulichkeit und Schutz der personenbezogenen Daten" erläutert.

6 Welche Vorteile sind mit der Teilnahme an der Studie verbunden ?

Sie werden keinen direkten Nutzen aus der Teilnahme an dieser Studie ziehen. Falls Sie es wünschen, können Ihnen die Ergebnisse der virologischen und serologischen Analysen zum SARS-CoV-2 Status Ihres Tieres innerhalb von 6 Wochen nach der Probenahme mitgeteilt werden. Dazu müssten Sie Ihrer Tierarztpraxis mittels der Einwilligungserklärung Ihre Kontaktdaten (Adresse, Email-Adresse oder Telefonnummer) angeben, damit Ihnen die Resultate von der Tierarztpraxis mitgeteilt werden können. Bitte beachten Sie, dass das Vorhandensein von Antikörpern gegen das neue Coronavirus im Blut Ihres Tieres nicht zwangsläufig bedeutet, dass es immun ist. Da es sich bei SARS-CoV-2 um ein neues Virus handelt, sind weitere Untersuchungen erforderlich, um besser zu verstehen, ob und wenn ja, wie lange Antikörper gegen das Virus schützen.

Ihre Teilnahme an dieser Studie ist kostenlos. Sie erhalten keine Vergütung, weder für Ihre Teilnahme an dieser Studie noch für spätere Entwicklungen, die als Ergebnis dieser Studie realisiert werden. Ihre Teilnahme ist wichtig, denn Sie sind die Quelle für Informationen, die wir benötigen, um die Forschung an Infektionskrankheiten wie COVID-19 zu verbessern.

7 Vertraulichkeit und Schutz der personenbezogenen Daten

Im Rahmen dieser Studie werden Ihre personenbezogenen Daten erfasst und analysiert, um die wissenschaftlichen Ziele der Studie erreichen zu können.

Das LIH sowie Ihre Tierarztpraxis sind verantwortlich für die Erfassung, die Analyse und ganz allgemein die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten und den Schutz Ihrer Daten in Übereinstimmung mit der Datenschutzgrundverordnung (EU) 2016/679 vom 27. April 2016, anwendbar seit 25. Mai 2018 und auch „DSGVO“ genannt, und jedem weiteren Rechtstext, der diese ersetzen oder ergänzen wird (insbesondere das Gesetz vom 1. August 2018 betreffend der Organisation der nationalen Datenschutzkommission und die Anwendung der DSGVO).

Welche Daten erfassen wir? Ihre Teilnahme an der Studie ist mit der Erfassung von personenbezogenen Daten zu Ihrer Person in dem Maße verbunden, in dem diese notwendig sind, um die wissenschaftlichen Ziele der Studie zu erfüllen.

Insbondere:

Zum Zeitpunkt Ihres Besuches beim Tierarzt:

- Ganz allgemein ist die Tierarztpraxis gesetzlich verpflichtet, Ihre Kontaktdaten (Name, Vorname, Adresse), das Datum Ihres Besuches und die bei Ihrem Tier durchgeführten medizinischen Leistungen zu erfassen. Ausserdem haben Sie die Möglichkeit, je nach Wahl Ihre Telefonnummer und/oder Email-Adresse anzugeben, damit man Sie kontaktieren und Ihnen die Ergebnisse der virologischen und serologischen Untersuchungen zum Coronavirus mitteilen kann. Ihre Kontaktdaten werden von Ihrer Tierarztpraxis aufbewahrt, das LIH wird keine Möglichkeit haben, Sie direkt zu kontaktieren (Pseudonymisierung der Proben und Daten), das

COLIDE Studie: Aufklärungsbogen

heisst dass ein geheimer Referenzcode anstelle Ihres Namens verwendet wird. Dieser Code alleine erlaubt nicht, Sie direkt zu identifizieren und dient ausschliesslich der wissenschaftlichen Verarbeitung Ihrer Proben und Daten).

- Ein pseudonymisierter Papierfragebogen wird von Ihrer Tierarztpraxis ausgefüllt und enthält demographische (Tierart, Rasse, Alter, Gewicht) und klinische (Symptome) Daten Ihres Tieres.
- Ein pseudonymisierter Papierfragebogen wird Ihnen ausgehändigt. Dieser Fragebogen enthält Fragen zur Demographie, dem COVID-19 Status des Haushaltes, dem Kontakt Ihres Tieres zu anderen Haustieren, Ihre Interaktionen mit Ihrem Haustier und dem Gesundheitszustand Ihres Tieres.

Auf welcher Grundlage verarbeiten wir Ihre Daten?

Die Verwendung Ihrer personenbezogenen Daten ist erforderlich, um die Ziele der Studie zu erreichen, die wir in Wahrnehmung unserer Aufgabe im öffentlichen Interesse und zu wissenschaftlichen Forschungszwecken durchführen (Art. 6.1e und 9.2j der DSGVO).

Wer hat Zugang zu Ihren Daten? Nur Personen der folgenden Kategorien haben Zugang zu Ihren Daten:

- Zur Identifizierung von Personen führende Daten: der an der Studie teilnehmende Tierarzt und berichtigte Personen seines Teams, die unter seiner Verantwortung handeln
- Nicht zur Identifizierung von Personen führende Daten:
 - o Die wissenschaftliche Leiterin der Studie am LIH und das Team, das unter ihrer Verantwortung handelt (nur pseudonymisierte Daten, auf keinen Fall identifizierende Daten),
 - o Andere Forscher oder Einrichtungen aus dem privaten oder öffentlichen Sektor, um den Zielen der Studie gerecht zu werden oder für zukünftige wissenschaftliche Zwecke (keinesfalls werden wir Daten weitergeben, die Ihre Identität offenlegen).

Wir können auch Dienstleistern, die in unserem Auftrag Dienstleistungen erbringen, Zugang zu Ihren pseudonymisierten Daten (auf keinen Fall identifizierenden Daten) gewähren. Schließlich können im Rahmen von bestimmten Kontrollen oder Prüfungen auch die zuständigen Behörden Zugang zu Ihren persönlichen Daten haben.

Welche Rechte haben Sie? Sie haben ein Recht auf Zugang und Berichtigung Ihrer persönlichen Daten. In bestimmten Fällen (unter den gesetzlich festgelegten Bedingungen) haben Sie zusätzliche Rechte, wie das Recht, gegen die Art der Verwendung Ihrer Daten Widerspruch einzulegen, die Löschung Ihrer Daten zu verlangen, die Verarbeitung Ihrer Daten in bestimmten Punkten einzuschränken sowie das Recht, dass man Ihnen Ihre Daten zum Zweck der Übertragung an einen Dritten zur Verfügung stellt (Recht auf Datenübertragung). Falls Sie Ihre Rechte ausüben möchten, können Sie sich telefonisch an Ihre Tierarztpraxis wenden.

Und schließlich haben Sie das Recht, eine Beschwerde bei der nationalen Kommission für den Datenschutz (Commission nationale pour la protection des données, CNPD) bezüglich der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten einzureichen.

Für jede Informationsanfrage bezüglich der Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten durch das LIH können Sie sich per E-Mail an den Datenschutzbeauftragten unter dpo@lih.lu oder per Post an die folgende Adresse wenden:

LUXEMBOURG INSTITUTE OF HEALTH

COLIDE Studie: Aufklärungsbogen

Protection des données
1A-B, rue Thomas Edison
L-1445 Strassen
LUXEMBOURG

Wie schützen wir Ihre personenbezogenen Daten? Das LIH und die Tierarztpraxen treffen geeignete Sicherheitsmaßnahmen entsprechend der Datensensibilität, um Ihre Daten gegen die Gefahr eines unbefugten Zugriffs, des Verlusts, der missbräuchlichen Verwendung, der Offenlegung, der Verfälschung oder Vernichtung zu schützen.

Ihre Daten werden streng vertraulich behandelt. Sie werden pseudonymisiert, d. h. anstelle Ihres Namens wird eine vertrauliche Referenznummer verwendet. Mit dieser Nummer allein können Sie nicht direkt identifiziert werden; sie dient ausschließlich zur wissenschaftlichen Verarbeitung Ihrer Daten. Ihre Identität wird zu keinem Zeitpunkt in einem für die Öffentlichkeit oder für andere Institutionen bestimmten Dokument erwähnt. Die Entsprechungstabelle, in der die Referenznummer Ihrem Namen zugeordnet ist, wird von der Tierarztpraxis vertraulich aufbewahrt.

Das LIH wendet auch das Prinzip der Datentrennung an, das heißt die Identifikationsdaten einerseits und die Forschungsdaten andererseits werden auf verschiedenen sicheren Servern gespeichert, um das potenzielle Risiko einer Identifizierung so weit wie möglich zu begrenzen. Trotz aller Sicherheitsbemühungen kann die Gefahr eines Datenlecks nicht vollkommen ausgeschlossen werden, kann aber als sehr gering eingestuft werden.

Wie lange bewahren wir Ihre Daten auf? Ihre persönlichen Daten, die keine direkte Identifizierung ermöglichen (pseudonymisierte Daten), werden für einen Zeitraum von 15 Jahren ab dem für Ende Juni 2021 vorgesehenen Ende der Daten- und Probenerhebung aufbewahrt. Nach einem Zeitraum von einem Jahr nach Studienende wird die Korrespondenztabelle zwischen Ihrem Code in der Studie und Ihren persönlichen Daten gelöscht.

Falls Sie nicht länger an der Studie teilnehmen möchten, werden die Proben, die vor dem Zeitpunkt des Widerrufs Ihrer Einwilligung entnommen wurden, vernichtet, falls sie nicht bereits im Rahmen der Studie verwendet worden sind.

Datenübermittlung in Länder außerhalb der Europäischen Union.

Falls Sie einer Weiterleitung Ihrer Proben und Daten nach ausserhalb der EU zustimmen, könnten Ihre Daten in Länder außerhalb der Europäischen Union übermittelt werden, wenn dies für die Durchführung der Studie oder die Auswertung ihrer Ergebnisse erforderlich ist. Nur anonyme Daten oder Daten, anhand derer Sie nicht direkt identifiziert werden können (verschlüsselte oder pseudonymisierte Daten), werden in Länder außerhalb der Europäischen Union übermittelt.

Möglicherweise bieten einige Länder außerhalb der Europäischen Union/des Europäischen Wirtschaftsraums nicht den gleichen Schutz der Privatsphäre wie Ihr Land. In diesem Fall ergreift das LIH geeignete Maßnahmen, um den Schutz Ihrer personenbezogenen Daten zu gewährleisten (zum Beispiel durch Aufnahme von Muster-Vertragsklauseln zum Datenschutz in seine Verträge unter Beachtung der Verhaltensregeln oder Einhaltung eines Zertifizierungsmechanismus) oder stützt sich auf Ihre ausdrückliche Einwilligung.

Für nähere Informationen zu den geeigneten, vom LIH umgesetzten Maßnahmen können Sie eine schriftliche Anfrage an den Datenschutzbeauftragten des LIH per E-Mail an dpo@lih.lu richten.

COLIDE Studie: Aufklärungsbogen

8 Kosten in Verbindung mit Ihrer Teilnahme

Falls Sie sich für die Teilnahme an dieser Studie entscheiden, wird Ihnen der eigentliche Tierarztbesuch (das heisst der eigentliche Grund Ihres Besuches) berechnet, aber die Teilnahme an der Studie zieht keine zusätzlichen Kosten für Sie nach sich. Die Kosten für die Probenahme und die Analysen werden durch die Studie abgedeckt und Ihnen werden keine zusätzlichen Kosten für die Teilnahme an der Studie in Rechnung gestellt.

Falls das Haustier in einem COVID-19 Haushalt lebt und Sie sich speziell zum Zwecke der Teilnahme an der Studie zu einem der teilnehmenden Tierarztpraxen begeben, werden die Kosten sowohl für den Besuch als auch für die Probenahme von der Studie abgedeckt. Falls Sie während des Besuches zusätzliche Dienstleistungen anfragen, müssen die Kosten dafür von Ihnen selbst getragen werden.

9 Versicherung

Die Risiken, die mit den bei Ihrem Haustier durchgeführten medizinischen Leistungen assoziiert sind, werden durch die von den teilnehmenden Tierarztpraxen abgeschlossenen Versicherungen abgedeckt.

10 Ihre Entscheidung über eine Teilnahme

Ihre Entscheidung für oder gegen eine Teilnahme an dieser Studie hat keinerlei Einfluss auf die Qualität der Versorgung Ihres Tieres. Falls Sie sich für eine Teilnahme an dieser Studie entscheiden, können Sie jederzeit Ihre Teilnahme beenden, ohne dies begründen zu müssen.

Um an der Studie teilnehmen zu können, bitten wir Sie um Ihre Zustimmung mittels des unten angehängten Formulars. Bitte lesen Sie die Einverständniserklärung und kreuzen Sie die Kästchen an, die Ihren Wünschen entsprechen. Bitte geben Sie dem Personal der Tierarztpraxis ein ordnungsgemäss ausgefülltes und unterschriebenes Exemplar. Sie behalten Ihr Exemplar, das Sie ebenfalls ordnungsgemäss ausgefüllt und unterschrieben haben.

Falls Sie sich für eine Teilnahme an dieser Studie entscheiden, bitten wir Sie darum:

- uneingeschränkt im Sinne eines ordnungsgemässen Ablaufs dieser Studie mit uns zusammenzuarbeiten;
- Ihre Tierarztpraxis über die Zahmheit Ihres Tieres zu informieren

Falls Sie weitere Informationen über die Studie wünschen, können Sie die teilnehmenden Tierarztpraxen oder die Projektverantwortliche (animal-COVID19@lih.lu) kontaktieren oder die Webseite www.animal-covid19.lu besuchen. Falls Sie Ihre Einwilligung zur Teilnahme zurückziehen wollen, können Sie Ihre Tierarztpraxis kontaktieren, die Sie informieren und das weitere Vorgehen erklären wird.

COLIDE Studie: Aufklärungsbogen

Einwilligungserklärung

Formular für den Studienteilnehmer/die Studienteilnehmerin

ID-Code des Tieres (bitte vorgedruckte Etikette einkleben) :

- Ich erkläre, dass ich die oben beschriebene Information gelesen und verstanden habe.
- Indem ich das für mich vorgesehene Exemplar dieses Dokumentes aufbewahre, habe ich die Möglichkeit, jederzeit das Dokument zu konsultieren.
- Ich habe eine klare Beschreibung des Ziels und der Art der Studie erhalten, und ich weiß, was von mir als Teilnehmer an dieser Studie erwartet wird.
- Ich hatte ausreichend Zeit, meine Entscheidung zu überdenken und hierüber mit einer Person meiner Wahl zu sprechen.
- Ich verstehe, dass ich telefonisch meine Tierarztpraxis oder per Email das LIH kontaktieren kann, um alle Fragen zu der Studie zu stellen, die mir in den Sinn gekommen sind.
- Ich kann jederzeit aus der Studie ausscheiden, ohne meine Entscheidung begründen zu müssen und ohne dass mir hierdurch irgendein Schaden materieller oder immaterieller Art entsteht. Ich werde einfach die Tierarztpraxis über meine Entscheidung informieren.
- Ich verstehe, dass im Rahmen dieser Studie nur die Tierarztpraxen Zugang zu meinen persönlichen Daten erhalten.
- Ich verstehe, welche Art von Daten während dieser Studie gesammelt werden
- Ich verstehe, dass alle personenbezogenen Daten, die im Rahmen dieser Studie erfasst werden, streng vertraulich in Übereinstimmung mit der Datenschutzgrundverordnung (EU) 2016/679 vom 27. April 2016 (genannt DSGVO) und jedem weiteren Rechtstext, der diese Verordnung ersetzt oder ergänzt (insbesondere dem Gesetz vom 1. August 2018 betreffend die Organisation der nationalen Datenschutzkommission und die Anwendung der DSGVO), behandelt werden.
- Ich bin damit einverstanden, dass die Ergebnisse dieser Studie in wissenschaftlichen Mitteilungen oder Veröffentlichungen vorgestellt werden. Die Vorstellung der Studienergebnisse darf jedoch in keinem Fall eine direkte oder indirekte Identifizierung meiner Person erlauben.

Ich bin freiwillig damit einverstanden, an dieser Studie auf der Grundlage der in dem beigefügten Aufklärungsbogen beschriebenen Bedingungen teilzunehmen *	<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN
* Falls Sie "Nein" auswählen, können Sie nicht an der Studie teilnehmen		

COLIDE Studie: Aufklärungsbogen

Ich akzeptiere, dass Proben von meinem Haustier genommen und ans LIH weitergeleitet werden* * Falls Sie "Nein" auswählen, können Sie nicht an der Studie teilnehmen	<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN
Ich ermächtige das LIH, die Proben meines Tieres und meine assoziierten und pseudonymisierten Daten für spätere Untersuchungen im Bereich Infektionskrankheiten und immunologische Forschung zu verwenden.	<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN
Ich akzeptiere, dass die Proben meines Tieres und meine Daten in pseudonymisierter Form nach außerhalb der Europäischen Union geschickt werden können, wo die geltenden Rechtsvorschriften zum Schutz personenbezogener Daten möglicherweise weniger streng sind als die der Europäischen Union	<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN

Name, Vorname des Teilnehmers/der Teilnehmerin: _____

Nummer : _____ Strasse _____

Postleitzahl : _____ Stadt : _____

Land : _____

ich wünsche eine Übermittlung der Ergebnisse der virologischen und serologischen Analysen der Proben meines Tieres per Telefon: Bitte geben Sie hier Ihre Telefonnr. an: _____

ich wünsche eine Übermittlung der Ergebnisse der virologischen und serologischen Analysen der Proben meines Tieres per Email: Bitte geben Sie hier Ihre Email-Adresse an: _____

ich wünsche eine Übermittlung der Ergebnisse der virologischen und serologischen Analysen der Proben meines Tieres per Post an die obengenannte Adresse

ich wünsche keine Übermittlung der Ergebnisse der virologischen und serologischen Analysen der Proben meines Tieres

Datum (Tag/Monat/Jahr) : ___/___/_____

Unterschrift des Teilnehmers/der Teilnehmerin: _____

Der Aufklärungsbogen sowie diese Kopie Ihrer Einwilligungserklärung sind für Sie.
Bitte geben Sie diese Dokumente NICHT an das Personal der Tierarztpraxis zurück.

Vielen Dank für Ihre Teilnahme !

COLIDE Studie: Aufklärungsbogen

Einwilligungserklärung

Formular für die Tierarztpraxis

ID-Code des Tieres (bitte vorgedruckte Etikette einkleben) :

- Ich erkläre, dass ich die oben beschriebene Information gelesen und verstanden habe.
- Indem ich das für mich vorgesehene Exemplar dieses Dokumentes aufbewahre, habe ich die Möglichkeit, jederzeit das Dokument zu konsultieren.
- Ich habe eine klare Beschreibung des Ziels und der Art der Studie erhalten, und ich weiß, was von mir als Teilnehmer an dieser Studie erwartet wird.
- Ich hatte ausreichend Zeit, meine Entscheidung zu überdenken und hierüber mit einer Person meiner Wahl zu sprechen.
- Ich verstehe, dass ich telefonisch meine Tierarztpraxis oder per Email das LIH kontaktieren kann, um alle Fragen zu der Studie zu stellen, die mir in den Sinn gekommen sind.
- Ich kann jederzeit aus der Studie ausscheiden, ohne meine Entscheidung begründen zu müssen und ohne dass mir hierdurch irgendein Schaden materieller oder immaterieller Art entsteht. Ich werde einfach die Tierarztpraxis über meine Entscheidung informieren.
- Ich verstehe, dass im Rahmen dieser Studie nur die Tierarztpraxen Zugang zu meinen persönlichen Daten erhalten.
- Ich verstehe, welche Art von Daten während dieser Studie gesammelt werden
- Ich verstehe, dass alle personenbezogenen Daten, die im Rahmen dieser Studie erfasst werden, streng vertraulich in Übereinstimmung mit der Datenschutzgrundverordnung (EU) 2016/679 vom 27. April 2016 (genannt DSGVO) und jedem weiteren Rechtstext, der diese Verordnung ersetzt oder ergänzt (insbesondere dem Gesetz vom 1. August 2018 betreffend die Organisation der nationalen Datenschutzkommission und die Anwendung der DSGVO), behandelt werden.
- Ich bin damit einverstanden, dass die Ergebnisse dieser Studie in wissenschaftlichen Mitteilungen oder Veröffentlichungen vorgestellt werden. Die Vorstellung der Studienergebnisse darf jedoch in keinem Fall eine direkte oder indirekte Identifizierung meiner Person erlauben.

Ich bin freiwillig damit einverstanden, an dieser Studie auf der Grundlage der in dem beigefügten Aufklärungsbogen beschriebenen Bedingungen teilzunehmen *	<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN
* Falls Sie "Nein" auswählen, können Sie nicht an der Studie teilnehmen		

COLIDE Studie: Aufklärungsbogen

Ich akzeptiere, dass Proben von meinem Haustier genommen und ans LIH weitergeleitet werden* * Falls Sie "Nein" auswählen, können Sie nicht an der Studie teilnehmen	<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN
Ich ermächtige das LIH, die Proben meines Tieres und meine assoziierten und pseudonymisierten Daten für spätere Untersuchungen im Bereich Infektionskrankheiten und immunologische Forschung zu verwenden.	<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN
Ich akzeptiere, dass die Proben meines Tieres und meine Daten in pseudonymisierter Form nach außerhalb der Europäischen Union geschickt werden können, wo die geltenden Rechtsvorschriften zum Schutz personenbezogener Daten möglicherweise weniger streng sind als die der Europäischen Union	<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN

Name, Vorname des Teilnehmers/der Teilnehmerin: _____

Nummer : _____ Strasse _____

Postleitzahl : _____ Stadt : _____

Land : _____

ich wünsche eine Übermittlung der Ergebnisse der virologischen und serologischen Analysen der Proben meines Tieres per Telefon: Bitte geben Sie hier Ihre Telefonnr. an: _____

ich wünsche eine Übermittlung der Ergebnisse der virologischen und serologischen Analysen der Proben meines Tieres per Email: Bitte geben Sie hier Ihre Email-Adresse an: _____

ich wünsche eine Übermittlung der Ergebnisse der virologischen und serologischen Analysen der Proben meines Tieres per Post an die obengenannte Adresse

ich wünsche keine Übermittlung der Ergebnisse der virologischen und serologischen Analysen der Proben meines Tieres

Datum (Tag/Monat/Jahr) : ___/___/_____

Unterschrift des Teilnehmers/der Teilnehmerin: _____

Dieses Dokument ist für Ihre Tierarztpraxis. Bitte geben Sie es **NICHT** in den Umschlag mit dem Fragebogen.

Vielen Dank für Ihre Teilnahme !